# MEMORIA DEL PROGRAMA enero - diciembre

2021

urtarrila - abendua PROGRAMAREN MEMORIA



Nerabeei eta heuren familiei osoko laguntza zerbitzua Servicio integral de apoyo a adoles y a sus familias

## Aurkibidea-Lindice

Aurkibidea / Índice	1
Hitzaurrea / Prólogo	2
Aurkezpena / Presentación	3
Metodologia	4
Printzipioak / Principios	5
Artatutako familiak / Familias atendidas	6
Herriz-herri / Por localidad	6
Adingabekoen adina / Edad de las personas menores de edad	7
Generoz / Por género	7
Familia-estruktura / Estructura familiar	8
Eskariaren Arrazoia / Motivo de la demanda	8
Esku-hartzeen egoera / Situación de las intervenciones	9
Esku-hartzeen iraupena / Duración de las intervenciones	10
Familia aliantza terapeutikoa / Alianza terapéutica familiar	10
Zerbitzuaren ezagutzea / Conocimiento del servicio	13
Koordinazio bilerak / Reuniones de coordinación	13
Programaren errekurten propinak / Recursos propins del Programa	1/

#### Lagun agurgarriak:

Gaztedi Elkartea 1994an eratu zenetik gaur egunera arte, gure nerabeen eta haien familien garapenean, krisi-garaian daudenean, ekarpen positiboa egiten ari den proiektu bat hazten ikusteko aukera izan dugu. Aldi berean, nerabeei laguntzeko esku hartzeko eta berritzeko eredu bat bultzatu dugu.

Berriak, gurasoekiko indarkeria, pandemia, gure gizarteko eraldaketak, eta abar, egoera berri horiek eragina izaten ari dira, eta eskaera berriak sortzen ari dira, eta horiei erantzun behar diegu, berrikuntza eta aurrerapen-dosi handiekin. Horretan ari gara lanean.

Ez ditut aipatu gabe utzi nahi gure ahalegina arrakastatsua izan dadin ezinbestekoak diren laguntzaileak: Osakidetza, Elkargoak, Kutxa, Eusko Jaurlaritza, Udalak, kirol taldeak, Orona, aisialdi taldeak, Gipuzkoako Foru Aldundia.

Hala ere, aurten, 12 jarduera garatu ondoren, Bidasoako familiak artatzen ziren Irungo instalazioak galdu dira, eta Arrasateko Udalak lokal bat lagatzeak ere aukera eman du Debagoieneko familiak hurbilago artatzeko.

Eskerrak eman nahi dizkiet Gaztedin lan egiten duten boluntarioei, beren ezagutzak, denbora eta bihotzaren zati handi bat eskainiz.

Espero dut Memoria hau irakurtzeak hura onartzea merezi izateaz gain, behar dutenentzat aukera berriak sortzen laguntzea.

#### Joxe María Garbizu Aranburu Teknikaria

Estimados amigos y amigas

Desde que la Asociación Gaztedi se constituyera en 1994 hasta nuestros días, hemos tenido la oportunidad de ver crecer un proyecto que sin duda está contribuyendo positivamente al desarrollo de nuestros adolescentes y a sus familias cuando estos, se encuentran en periodos de crisis. Al mismo tiempo, hemos impulsado un modelo de intervención e innovación en el apoyo a los adolescentes.

Las nuevas tecnologías, la violencia filio parental, la pandemia, las transformaciones en nuestra sociedad... etc, estos nuevos escenarios están afectando y generando nuevas demandas a las cuales tenemos que responder con grandes dosis de innovación y anticipación. En ello venimos trabajando.

No quiero dejar de mencionar a los colaboradores imprescindibles para que nuestro esfuerzo sea un éxito: Osakidetza, Colegios, Kutxa, Gobierno Vasco, Ayuntamientos, equipos deportivos, Orona, grupos de tiempo libre, Diputación Foral de Gipuzkoa...

Sin bien, durante este año y tras 12 desarrollando la actividad, se han perdido las instalaciones alquiladas de Irun en donde se atendía a las familias del Bidasoa, también ha sido un año en el que la cesión por parte del ayuntamiento de Arrasate de un local, ha hecho posible atender a las familias de Debagoiena mas cerca.

Quiero agradecer el trabajo de los y las voluntarias que desarrollan su labor en Gaztedi aportando sus conocimientos, su tiempo y también gran parte de su corazón.

Espero que la lectura de la presente Memoria no sólo merezca su aprobación sino que contribuya a generar nuevas oportunidades para aquellos que lo necesitan.

Gaztedi elkartea zailtasunak dituzten nerabeei eta euren familiei zuzentzen zaie. BAKARKAKO **ARRETAREN** BIDEZ nerabeek dituzten zailtasunei egiten laguntzen zaie aurre heldutasunera baldintza egokietan iris daitezen. Era berean, familiei heziketa eredu egokiak eta harreman onuragarriak sortzen laguntzen zaie.

12 eta 17 urte bitarteko nerabeak dituzten familiei zuzendua dago.

Jarraian zehaztuta daude gehien lantzen diren egoerak:

Arrisku-jokaera, eskola-zailtasunak, muga eza, lotsa, drogen erabilera gatazkatsua, oldarkortasuna, jauzkortasuna, autoestimu baxua, gaitasun sozialen urritasuna, doluak, frustrazioak, banatze gatazkatsuak, bullying-a eta abar.

#### PROFESIONALAK

Diziplina anitzeko taldea da, profil profesional askotarikoa, familia-terapian hezirikoak guztiak. Honek ikuspegi profesional ezberdinak partekatzea eta osotasunean lan egitea ahalbidetzen du.

- Psikologo klinikoak
- Familia terapeutak
- Gizarte langilea
- Gazte hezitzaileak
- Droga-mendekotasun teknikoa
- Pedagogoa

Gaztedi es una entidad que lleva a cabo un programa de atención a adolescentes y a sus familias en torno a un PLAN DE ATENCIÓN INDIVIDUALIZADO con el fin de dar respuesta a las dificultades que se presentan, favoreciendo la maduración adecuada de los adolescentes, a la vez que se ayuda a las familias a generar unos estilos educativos y relaciones positivos.

El programa esta dirigido a familias con adolescentes de 12 a 17 años de edad.

Actualmente las situaciones que mayormente se están atendiendo tienen que ver con conductas de riesgo, dificultades escolares, ausencia de límites, timidez, uso problemático de drogas, impulsividad, agresividad, baja autoestima. falta de habilidades sociales, duelos, frustración, separaciones conflictivas, bullying...

#### **PROFESIONALES**

El equipo interdisciplinar esta compuesto de varios perfiles profesionales, todos ellos formados en terapia familiar, lo que permite compartir las visiones de diferentes profesionales sobre las dificultades y establecer un trabajo integral único.

- Psicólogos Clínicos
- Terapeutas Familiares
- Trabajador Social
- Educadores juveniles
- Técnico en Drogodependencia
- Pedagogo

Programak hiru fase ditu. Asteroko saioak egiten dira, ordubetekoak bakarka izanez gero eta ordu eta erdikoak familiarekin eginez gero.

#### Hasierako fasea (40 egun)

Lehenengo saioak, nerabea, familia eta terapeuta elkar ezagutzeko izaten dira, zailtasunak ezagutu eta zehazteko. Egonezina sortzen duten zailtasunen nodulu puntuak zehazteko ere balio dute.

#### Fase nagusia (4 hilabete)

Aurreko fasean proposaturiko helburu orokorrak lantzen dira.

#### **Bukaera fasea (hilabete bat)**

Eboluzioaren balorazioa, itxieraren prestakuntza eta lortutako emaitzen mantenua.

- Prozesuan zehar, nerabeari kontzientzia hartzen eta hobeto adierazten lagunduko dioten bizipen teknikak erabiltzen dira.
- Terapeutaren telefono zenbakia ematen zaie nerabeari eta familiari.
- Familiak nahi izanez gero, koordinazioa errazten da nerabearengan elkar eragiten duten beste baliabideekin (eskola, Osakidetza, kirol taldeak...).

El programa consta de tres fases diferenciadas con una sesión semanal de una hora en caso de ser individual, y de una hora y media en caso de trabajar a nivel familiar.

#### Fase inicial (40 días)

Son las primeras sesiones en las que se trata de conocer y definir las dificultades, al conocimiento recíproco entre el menor, la familia y el terapeuta. Éstas sirven para individualizar los puntos nodales de las dificultades generadoras de malestar.

#### Fase central (4 meses)

Se abordan los objetivos generales propuestos en la anterior Fase.

#### Fase final (1 mes)

Evaluación de la evolución, preparación del cierre y mantenimiento de los resultados obtenidos.

- Durante el proceso se utilizan técnicas vivenciales que permitan el mejor entendimiento y ayuden al adolescente a la toma de conciencia y de expresión. Por otro lado, se proponen tareas a realizar fuera del espacio terapéutico.
- Tanto a la familia como a la persona menor de edad se les facilita un número de teléfono con el que poder contactar con el terapeuta referente.
- Si la familia lo considera, se favorece la coordinación con otros recursos (escuelas, osakidetza, clubes deportivos...) que interactúan con el adolescente.

#### Esku-hartze malgua eta dinamikoa

Sistema terapeutiko zurrunen saiestea. Nerabeak aldaketa prozesu aldakorrean daudenez, edozein ekimenek behinbehineko izaera eduki behar du. Eskuhartze berritzaile, aktibo, malgu eta dinamikoetara adi egotea dakar.

#### Garapen ebolutiboa

Nerabetasuna pertsonaren garapenaren hirugarren aroa da, haurtzarotik heldutasunerako trantsizioa daramana, ondorioz, eraldaketa handi eta logika prozesu konplexuetaz, garaiko zailtasun eta kezka horietatik abiatzen da programa. Irizpide honek nerabetasunaren garapen ezaugarriei dagozkien ikuspegia eta ekitea dakarte.

#### Jarraipena

Inposatzen ez saiatu, bere garapen prozesuan gogoeta egiten lagundu eta beharrezkoa bada bere ibilbidea bideratu.

#### Alor arteko jakintza eta sare lana

Esku-hartze batek izan ditzazkeen zailtasun ezberdinen anitzek. iakintza arteko elkarlana beharrezkoa egiten dute adingabekoaren errealitatea hobeto ulertzeko. Bestalde. aholkugarria nerabearekin elkarreragiten duten entitate guztiekin (familia, eskola, aisialdiko taldea, kale hezitzaileak...) koordinatzea.

#### Ez sailkatzea

Ez dugu sinisten gaztea une zehatz batean denean soilik, baizik eta nerabe hori izan daitekeenean eta egin dezakeenean bere gaitasunak garatuz gero. Hori dela eta, esku-hartze oro uste honetatik abiatzen da, estigmatizazioaz eta epaiketaz urrunduz etorkizunaren ikuspegi baikorra indartuz.

#### Intervención flexible y dinámica

Evitación de sistemas terapéuticos rígidos. Entendiendo que los y las adolescentes se encuentran en un proceso vital de transformación continua, cualquier iniciativa debe conllevar un carácter de provisionalidad. Lo cual, conlleva estar atentos a una intervención innovadora, activa, flexible y dinámica.

#### Desarrollo evolutivo

La adolescencia es la tercera etapa del desarrollo evolutivo de las personas, que marca la transición entre la infancia y la madurez, el programa parte de esos procesos complejos de lógicas, dificultades e inquietudes propias a su momento. Esto conforma una visión y un abordaje acorde a las características de la adolescencia.

#### Acompañamiento

No tratar de imponer al menor, sino ayudarle a reflexionar en su proceso evolutivo y de orientar su itinerario si es necesario.

#### Interdisciplinaridad y trabajo en red

Las diversas dificultades que pueden conllevar una intervención, hacen necesaria la colaboración entre distintas disciplinas que permitan una mejor comprensión de la realidad del menor. Por otro lado, es aconsejable una coordinación con todas aquellas entidades (familia, escuela, grupo de tiempo libre, educadores de calle...) que interaccionan con el adolescente.

#### No clasificar

Creemos no solo en lo que es el joven en un momento puntual de su vida, si no también, en lo que puede llegar a ser y hacer desarrollando sus potencialidades. Por ello, cualquier intervención se aleja de estigmatizar y juzgar, alimentando una visión positiva de futuro.

#### 2021 NERABEEI ETA HEUREN FAMILIEI OSOKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN MEMORIA

#### MEMORIA DEL SERVICIO INTEGRAL DE APOYO A ADOLESCENTES Y A SUS FAMILIAS GAZTEDI 2021

Hemen aurkezten diren datuak, 2021eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitartean jasotakoak dira eta bertan nerabeak dituzten 284 familia artatu dira, iazko kopurua gainditu delarik.

Los datos que se expresan aquí, son los recogidos desde el 1 de enero de 2021 al 31 de diciembre del mismo año, en el que se ha podido atender a un total de 284 familias lo que supone un incremento respecto al pasado año.

#### HERRIZ-HERRI POR LOCALIDAD

Arreta jaso duten familien jatorriari erreparatzen badiogu, ikusiko dugu, beste urte batzuetan bezala, Donostia eta Irun direla laguntza gehien eskatzen duten udalerriak, baina Irun bigarren tokira igarotzen den lehen aldia da.

Si observamos por localidades la procedencia de las familias atendidas, vemos que como otros años Donostia e Irun son los municipios mas demandantes de apoyo, si bien, es la primera vez que Irun pasa a un segundo lugar.



		Guztira	284
Pasaia	10	Besteak	48
Hernani	16	Usurbil	8
Eibar	17	Arrasate	8
Errenteria	22	Lasarte	9
Irun	55	Zarautz	9
Donostia	73	Hondarribia	9

8 familia baino gutxiagoko beste udalerri batzuk: Gasteiz. Iruna. Hendaia, Andoain, Aretxabaleta, Astigarraga, Azkoitia, Beasain. Elgoibar, Larraul, Lazkao, Legorreta, Lezo, Oñati, Ordizia, Soraluze, Tolosa, Urnieta, Urretxu, Zerain, Zizurkil, Zumaia eta Zumarraga

Familia hauek, bost egoitzetako batean (Donostian, Irunen, Arrasate, Lezon eta Lasarten) artatuak izan dira.

Otros municipios con menos de 8 familias atendidas: Gasteiz, Iruna. Hendaia, Andoain, Aretxabaleta. Astigarraga, Azkoitia, Beasain. Elgoibar, Larraul, Lazkao, Legorreta, Lezo, Oñati, Ordizia, Soraluze, Tolosa, Urnieta, Urretxu, Zerain, Zizurkil, Zumaia y Zumarraga

Estas familias han sido atendidas desde una de las cinco sedes (Donostia, Irun, Arrasate, Lezo y Lasarte).

#### ADINGABEKOEN ADINA EDAD DE LAS PERSONAS MENORES DE EDAD

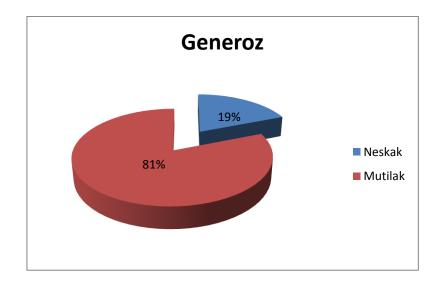
Beste urteetako garapena kontutan hartuz, 14 eta 17 urteko nerabeak dira nagusiki, nabarmentzekoa da ordea, 12 eta 13 urte dituztenen igoera. Teniendo en cuenta el evolución de anteriores años, se observa como el número de usuarios principalmente se sitúa entre los 14 y los 17 años, destacando el aumento de aquellos que tienen entre 12 y 13 años.

12 urte	34	16 urte	58
13 urte	42	17 urte	27
14 urte	51	18 edo gehiago	6
15 urte	66		

#### GENEROZ POR GENERO

Argi eta garbi ikusten da arreta jaso duten gizonezko adingabeen kopurua: 230 dira, eta emakumezkoak, berriz, 54. Erakundearen datu-bilketan errepikatzen den hori, urtetik urtera aldea handiagoa dela ikusten da.

Resulta contundente la cifra de personas menores atendidas de genero masculino, siendo estos de 230 frente a 54 de genero femenino. Esto que se viene repitiendo a lo largo de la recogida de datos de la entidad, se ve como cada año la diferencia es mayor.



### FAMILIA-ESTRUKTURA ESTRUCTURA FAMILIAR

Familia-estrukturari dagokionez:

Si nos fijamos en la estructura familiar los datos arrojan las siguientes situaciones:

Bi guraso biologiko	139	Guraso bakarra	24
Dos padres biológicos		Monoparental	
Familia berrosatua	28	Adoptatua/hartua	14
Familia reconstituida		Padres adoptivos/acogimiento	
Guraso bananduak	62	Babestuak	17
Padres divorciados		En protección	

#### ESKARIAREN ARRAZOIA MOTIVO DE LA DEMANDA

Hasierako eskariaren arrazoiak nahiko ezberdinak dira. "Hasierako eskaria" lehen harremanean familiak, hezitzaileak edo profesionalak aipatzen duten arrazoia eta zerbitzuaren hasiera ematen duena. Nahiz eta, gero hau askotan aldatu egiten den profesionalarekin hitz egitean eta esku-hartzea hasten denean.

El motivo de la demanda de inicio ha sido bastante desigual. Se entiende como "demanda de inicio" aquella que se expresa en un primer contacto por el ámbito familiar, formativo o profesional, que conlleva la prestación del servicio, si bien, esta es reformulada por los profesionales responsables de la intervención de Gaztedi una vez iniciada. En la mayoría de las ocasiones, conlleva mas de un indicador de preocupación.

Familia barruko gatazkak	68	Antsietatea/depresioa	14
Conflicto intrafamiliar		Ansiedad/depresión	
Droga kontsumoa	31	Autoestima baxua	14
Consumo de droga		Baja autoestima	
Teknologia-gehiketa	28	Ordutegi eza	13
Adición tecnológica		Horarios descontrolados	
Violencia filioparental	24	Bullying	11
Oldarkortasuna	21	Bakartze soziala	10
Agresividad		Aislamiento social	
Banatze traumatikoak	19	Duelua	7
Divorcio traumático		Duelo	
Eskola-arazoak	17	Portaera autolitikoak	6
Dificultades escolares		Comportamiento auto-lítico	

Gehien handitu diren kezka adierazleak, familia-gatazkei loturikoak dira. Mugen eta jerakia garbien eza, guraso permisiboegiak, beren frustazioak seme-alabengan proiektatzen dituzten gurasoak...

Igotzen ari diren beste adierasle batzuk, drogaren baten kontsumoarekin eta gurasoenganako indarkeriarekin loturikoak dira.

Memoria honetan gehitu dugu teknologia behar bezala erabiltzeko gai ez diren adingabeei dagokien gehitze teknologikoaren adierazlea, eta horrek arazoak dakarzkie bizitzako hainbat arlotan.

Los indicadores de preocupación que mas suben tienen que ver con el conflicto familiar que son de diversa índole, pero que casi siempre son la falta de unos límites y jerarquías claras, padres demasiado permisivos, progenitores que proyectan en sus hijos sus propias frustraciones...

Otro indicador que sigue subiendo son los relacionados con el consumo de alguna droga y la violencia filioparental.

Hemos añadido en esta memoria, el indicador de "adición tecnológica" que corresponde a aquellas personas menores de edad que están siendo incapaces de realizar un buen uso de la tecnologías y que esto, les conlleva problemas en varias áreas de la vida.

#### ESKU-HARTZEEN EGOERA SITUACIÓN DE LAS INTERVENCIONES

Urtean zehar zailtasun hauetatik artatuak izan direnak, garkotasunean ondorengo egoeran aurkitzen dira:

De estas dificultades atendidas durante el año, en la actualidad se encuentran en la siguiente situación:

Helburuak ondo lortuekin amaitutakoak	191	Cierres con objetivos cumplidos positivamente
Proposatutako helburuak lortu ezinak	3	Imposibilidad de lograr los objetivos propuestos
Programa utzi duten kasuak	0	Abandono del programa por parte de la familia/adolescente
Beste errekurtso edo instituzioetara bideratuak	2	Derivados a otros recursos o instituciones
Aktibo jarraitzen dutenak	88	Permanecen activos

Datu hauek hartzeko, familiaren eta kasuaren arduradunaren balorazioak hartu dira kontutan, bakarka eta ebazpen subjektiboen arabera eginak. Para la obtención de estos datos, se han tenido en cuenta tanto la valoración de la familia como la del responsable de caso, realizándose de forma individual bajo criterios subjetivos. Esku-hartzeak 5-6 hilabeteko iraupena izan dute, astebete eta bi asteko abaguneko saioekin, bakarkakoak direnean ordubeteko iraupenarekin eta ordu t´erdikoak familia mailan landutakoak.

Las demandas atendidas desde el Programa permanecieron en el mismo una media de 5 a 6 meses, con intervalos de sesiones semanales o quincenales, de una hora en caso de ser individual y de una hora y media en caso de trabajar a nivel familiar, por lo general.

Hilabete bat	0	5 hilabete	42	9 hilabete	13
2 hilabete	4	6 hilabete	68	10 hilabete	11
3 hilabete	9	7 hilabete	53	11 hilabete	7
4 hilabete	21	8 hilabete	47	12 hilabete edo	9
				gehiago	

Kontutan izan behar da hauen ondoren, hiru hilabetetako jarraipen bat egiten dela. Conviene tener en cuenta, que tras estos plazos, desde el Programa se lleva a cabo un seguimiento externo que se puede prolongar durante tres meses.

#### ALIANTZA TERAPEUTIKOA ALIANZA TERAPEUTICA

Edozein esku-hartzean, bai nerabeekin eta baita familiekin ere, aliantza terapeutikoan oinarritua egon behar du. honek zehaztuko duelako nolakoa izango den prozesua eta emaitza, aldaketaren tresna nagusia da. Horregatik, adingabekoei eta beren familiei eskala SOATIF pasatu zaie aliantza terapeutikoaren balorazio baliabide profesionala. Gurasoei dagokienez 10-eko eskalan emaitzak ondorengoak lirateke:

Cualquier intervención tanto con el adolescente como con su familia, debe centrada en la terapéutica, ya que esto determinará cómo va a ser el proceso y el resultado, y constituye la herramienta principal generadora de cambios. Por ello, se ha pasado a los adolescentes y a sus familias la escala SOATIF utilizada en la actualidad como instrumento de valoración profesional sobre la alianza terapéutica. En el caso de los padres y madres, los datos arrojan las siguientes cifras sobre 10:

- Programari atxikimendua
- Terapeutarekin lotura
- Segurtasuna

- 7 Adhesión al programa
- 9 Conexión con el terapeuta
- 8 Seguridad

Nerabeei, halabehar hartutako hilabeteetan ondorengo galdeketa pasatu zaie, prozesuaren momentua kontutan hartu gabe, hau da, programaren hasieran, erdialdean edo bukaeran dauden. Erantzunak %-tan jasoak daude:

Cara a las personas menores de edad, meses al azahar se pasa el siguiente cuestionario, independientemente del momento del proceso en el que se encuentran, es decir, al principio, mediados o finalizando el programa. Los datos de las respuestas están recogidas en %:

	Ezer	Gutxi	Zerbait	Dezente	Asko
	Nada	Poco	Algo	Bastante	Mucho
Saioetan egiten dugunak lagundu diezadake  Lo que hacemos en las sesiones puede	0	0	3,5	20,2	76,3
ayudarme con mis dificultades					
Terapeutak ulertzen nau  El/La terapeuta me comprende	0	0	3,3	15,5	81,2
Saioek irekitzen laguntzen didate (adibidez, sentimenduak espresatzen edo gauza berriak probatzen)  Las sesiones me sirven para abrirme (por ejemplo: expresar sentimientos o probar cosas nuevas)	0	0	6,6	66,3	27,1
Zaila egiten da nire terapeutarekin terapian zer egin behar den galdetzea Resulta difícil comentar con mi terapeuta lo que hay que hacer en terapia.	71	21,1	6,9	0	0
Terapeutak ahal den guztia egiten du niri laguntzeko.  El/La terapeuta está haciendo todo lo posible por ayudarme.	0	0	0	11,8	87,2
Saioetan lasai eta ondo sentitzen naiz  Me siento cómodo/a y relajado/a en las sesiones	0	0	1,5	24,4	74,1
Terapeutarekin taldean lan egiten dudala sentitzen dut	0	0	2,2	78,6	19,2

Siento que estoy trabajando en equipo con el/la terapeuta					
Terapeuta niretzako pertsona garrantzitsua bihurtu dela sentitzen dut  Considero que el terapeuta se ha convertido en una persona importante para mí.	0	0	47,4	41,2	11,4
Terapian hitz egiten ausartzen ez naizen gairen bat dago Hay algún tema del que no me atrevo a hablar en las sesiones.	56.8	32,6	10,6	0	0
Terapian egiten denaren zentzua ulertzen dut Entiendo el sentido de lo que se hace en terapia	0	0	11,6	76,3	12,1
Terapeutari ezagutza eta gaitasuna falta zaizkio neri laguntzeko  Al terapeuta le faltan conocimientos y capacidad para ayudarme	94,2	3,2	2,6	0	0
Saioetan batzuetan defentsiban egoten naiz  A veces estoy a la defensiva en las sesiones	71,6	18,5	9,9	0	0

Adierazi behar da, adingabekoek egoki hartzen dutela egingo den terapiaren azalpena eta seguruenik horrek egiten du hain puntuazio altua ematea terapeutarekin daramaten zerbitzuari, terapeuta konfiantzako persona bezala ikusten dutelarik.

Cabe señalar que las personas menores de edad parecen buenas receptoras del trabajo a la hora de hacer el encuadre terapéutico del servicio que llevan a cabo los terapeutas. Seguramente eso hace que puntúen también alto el trabajo conjunto que llevan a cabo con el profesional, el cual, lo señalan como una persona de confianza.

#### ZERBITZUAREN EZAGUTZA CONOCIMIENTO DEL SERVICIO

Familiei zerbitzua nola ezagutu duten galdetzerakoan, ondorengoa erantzun dute:

Preguntadas las familias sobre el cómo han conocido el servicio, han contestado lo siguiente:

Eskola-zentroa	35,5%	Centro Escolar
Ezagun baten bitartez	33,2%	Por un conocido
Profesional batek bideratua	20,2%	Orientación profesional
Instituzioetatik bideratua	9,3%	Derivación institucional
Web orria	1,8%	Página web

Honek, eskola-zentroak eta familiako lagunak kokatzen ditu zerbitzuaren berriemaile bezala, gertutik profesionalen bideratzeak jarraitzen diola (psikologoak, osasun-langileak...).

Un año más, esto sitúa a los centros escolares y las amistades familiares como los principales informadores del servicio, seguido muy de cerca por la orientación profesional (personal sanitario, psicólogos...).

#### KOORDINAZIO BILERAL REUNIONES DE COORDINACIÓN

Esku-hartzea eragiten duten zailtasun ugariek diziplina ezberdinetako elkarlana beharrezkoa egiten dute adingabekoen errealitatea hobeto ezagutzeko, hortik programako perfil ugariak.

Bestalde komenigarria da, nerabearekin erlazioa duten entitate guztien arteko koordinazioa eta familiek baimentzen dutenean, koordinazio bilera ugari egiten dira. Urte honetan zehar ondorengoak egin dira:

Las diversas dificultades que pueden conllevar una intervención, hacen necesaria la colaboración entre distintas disciplinas que permitan una mejor comprensión de la realidad de la persona menor de edad, de ahí, los diversos perfiles profesionales del programa.

Por otro lado, es aconsejable una coordinación con todas aquellas entidades que interaccionan con el adolescente y cuando las familias así lo permiten, se llevan a cabo diversas reuniones de coordinación. Durante este año, se han realizado las siguientes:

Kirol taldea	4 ordu	Eskola-zentroak	401 ordu
Equipo deportivo		Centros escolares	
Osakidetza	42 ordu	Gaztelekuak	6 ordu
Aisialdi taldea	2 ordu	Instituzioak	36 ordu
Grupo de tiempo libre		Instituciones	
Psikosocial	335 ordu	Partikularrak	11 ordu
		Particulares	
Kale-hezitzaileak	27 ordu	DENERA	<b>864</b> ordu
Educadores de calle			

#### PROGRAMAREN BALIABIDE PROPIOAK RECURSOS PROPIOS DEL PROGRAMA

Esku-hartze osoan zehar, familia guztiek erreferentziazko terapeuta bat izan dute. Pertsona honek, jarritako helburuen arabera, kasua beste kide batekin partekatu, adingabeari eskolalaguntza erraztu, etabar egin ahal izan du.

Guraso tailerrak: "arauak, mugak eta betebeharrak" lantzeko hainbat tailer egin dira. Bi terapeutek gidaturiko taldekako sei sesiotakoak izan dira. bertan hezkuntza mota ezberdinak erlazionatzeko aztertu dira eta komunikatzeko moduaz ausnartuz. betebeharrak mugak eta ezartzeko estragiak eta tresnak ere eman dira.

**Eskola-laguntza:** Ikasketa teknikak eta ikasketen asteko gainbegiratua, adingabekoei eskeintzen dien programa da.

Todas las familias han tenido asignado un/a terapeuta durante el tiempo de intervención. Esta figura, según objetivos marcados, a podido compartir caso con otro/a compañero/a y facilitar a la persona menor de edad recursos de apoyo escolar, de ocio, etc.

Taller de Padres/Madres: se han llevado a cabo varios talleres en los que se han podido trabajar "normas, límites y obligaciones". Cada uno consistía en seis sesiones grupales dirigidas por dos terapeutas que han tratado de analizar los diferentes estilos educativos, se ha reflexionado sobre el estilo de relación y comunicación y se proporcionado estrategias herramientas facilitadoras para la consecución de normas, establecer límites y obligaciones.

Apoyo escolar: se trata de la oferta que desde el programa se realiza a las personas menores de edad para favorecer mediante técnicas de estudios y la supervisión semanal de los estudios que llevan a cabo.

Gizarte ekintza: desabantaila duten adingabekoekin 21 ekintza egin dira.

Acción Social: se han llevado a cabo 21 acciones cara a personas menores de edad con desventaja social.



Aholku kontseiluak: Gaztedik herri-kontseilu ezberdinetan parte hartzen du.

Consejos Asesores: Gaztedi participa en los Consejos Asesores Municipales en donde esta implementado